

Mami's Coquí Song

La canción del coquí de Mami

By Brenda Ortiz McGrath

GUÍA PARA MAESTROS

Recurso pedagógico para kínder a tercer grado

Lectoescritura bilingüe • Cultura • Pertenencia

Dr. Brenda Ortiz McGrath

Planificación de la Unidad

Grados K-3 • Tres lecciones de 30-45 minutos

1 Sobre el Cuento

Valentina recuerda a Mami mediante el canto del coquí, el cariño de sus familiares y los sonidos, paisajes y sabores de Puerto Rico.

2 Preguntas Esenciales

¿Cómo puede un sonido o una tradición guardar recuerdos? ¿Qué ayuda a Valentina a sentirse acompañada? ¿Qué expresan las ilustraciones?

3 Objetivos de Aprendizaje

Narrar sucesos; reconocer emociones, detalles sensoriales y símbolos; justificar ideas con imágenes; y responder oralmente, por escrito o con arte.

4 Preparación

Tenga a mano el libro, hojas, materiales de arte y, si es posible, una grabación auténtica del coquí.

Consideración Pedagógica

Mami fallece en el cuento. Presente el tema con cuidado, respete la privacidad, ofrezca formas alternativas de responder y brinde apoyo cuando sea necesario.

Secuencia Didáctica

Lección 1: Sonidos del hogar • Lección 2: Cultura y conexiones • Lección 3: Recuerdos y esperanza

LA UNIDAD DE UN VISTAZO

Una estructura de tres momentos fortalece la lectoescritura, la pertenencia y el diálogo reflexivo.

1 OBSERVAR Y ESCUCHAR

Leer y reconocer el canto del coquí, los detalles sensoriales y las emociones.

2 CONECTAR E INTERPRETAR

Examinar el cariño familiar, el lenguaje y los elementos culturales que unen a Valentina con su hogar.

3 RELATAR Y RESPONDER

Ordenar la historia y explicar su significado mediante palabras, dibujos o respuestas bilingües.

ACCESO Y PARTICIPACIÓN

Ofrezca varias formas de responder: dibujos, conversación, trabajo en parejas, escritura compartida o lengua del hogar. Nadie debe revelar experiencias privadas.

Lección 1: Sonidos del Hogar

30–45 minutos

1 Antes de Leer

Observen el inicio del cuento. ¿Qué pistas muestran dónde está Valentina y qué podría significar el coquí para ella?

2 Durante la Lectura

Deténganse cuando Mami describe el canto del coquí. Observen los sonidos repetidos, los detalles sensoriales y la combinación del inglés y el español.

3 Después de Leer

El alumnado dibuja un sonido real o imaginario relacionado con una emoción. Oración modelo: «Escucho _____. Me hace sentir _____.»

4 Evidencia de Aprendizaje

Expliquen cómo el coquí conecta a Valentina con Mami o con Puerto Rico usando un detalle específico del cuento.

Estrategias de Diálogo

Pregunte: «¿Qué observas que te hace pensar eso?». Acepte respuestas orales, dibujadas o bilingües.

Diferenciación

K–1: dibujar y rotular. Grados 2–3: escribir 2 o 3 oraciones explicativas con evidencia del cuento.

Verificación

Busque un sonido, una emoción y una conexión clara entre el coquí y el sentido de hogar.

NOTAS PARA IMPLEMENTAR LA LECCIÓN

Secuencia sugerida

5 min conectar • 15 min leer y observar • 15 min responder • 5 min reflexionar

Pregunta de evidencia

¿Qué detalle del cuento te ayuda a establecer esa conexión?

Materiales

Libro, papel, crayones y, si está disponible, audio auténtico del coquí

Lección 2: Cultura y Conexiones

30–45 minutos

1 Antes de Leer

Presenten coquí, abuela, abuelo y jíbaras. Inviten observaciones multilingües sin pedir a una sola persona que represente toda una cultura.

2 Durante la Lectura

Observen cómo Abuela, Abuelo y Tío Javier acompañan a Valentina mediante historias, música, cocina y presencia familiar.

3 Después de Leer

Creen una red de conexiones: coloquen a Valentina en el centro y agreguen familiares, tradiciones y lugares que fortalecen la pertenencia.

4 Evidencia de Aprendizaje

Identifiquen dos ejemplos de apoyo familiar y señalen acciones o momentos del cuento que lo demuestren.

Estrategias de Diálogo

Comparen «Lo que observa Valentina» con «Cómo responde su familia». Pidan evidencia.

Diferenciación

K-1: ilustrar un gesto de cariño. Grados 2-3: explicar dos maneras en que la herencia y la familia ofrecen apoyo.

Verificación

El alumnado nombra un detalle cultural y explica cómo aporta al cuento.

NOTAS PARA IMPLEMENTAR LA LECCIÓN

Secuencia sugerida

5 min vocabulario • 15 min lectura y diálogo • 15 min red de conexiones • 5 min compartir

Pregunta de evidencia

¿En qué parte del cuento vemos a un familiar expresar cariño?

Nota de equidad

Reconozca diversas estructuras familiares y maneras de vivir la cultura

Lección 3: Recuerdos y Esperanza

30–45 minutos

1 Antes de Leer

Explique que Mami ha fallecido en la historia. Ofrezca una alternativa privada y centrada en el personaje para responder.

2 Durante la Lectura

Sigan los sentimientos de Valentina cuando escucha el coquí y recibe consuelo de su familia. ¿Qué cambia? ¿Qué permanece?

3 Después de Leer

Creen un jardín de recuerdos con dibujos y palabras sobre una persona, un lugar, un sonido o una experiencia reconfortante, real o imaginaria.

4 Evidencia de Aprendizaje

Relaten un acontecimiento del inicio, desarrollo y final, y expliquen cómo cambian los sentimientos de Valentina.

Estrategias de Diálogo

Pregunte: «¿Cómo se siente el personaje?» en lugar de exigir relatos personales sobre pérdidas.

Diferenciación

K-1: ordenar tres ilustraciones. Grados 2-3: escribir un párrafo que explique el cambio con evidencia.

Verificación

Revise la secuencia, el vocabulario emocional y la explicación del apoyo recibido.

NOTAS PARA IMPLEMENTAR LA LECCIÓN

Secuencia sugerida

5 min acuerdos • 15 min lectura • 15 min jardín de recuerdos • 5 min reflexión

Pregunta de evidencia

¿Qué cambia para Valentina y qué la ayuda a sentirse acompañada?

Elección del alumnado

Permita responder sobre personajes o situaciones imaginadas sin revelar vivencias personales

Mi Sonido, Mi Historia

Elige un sonido que te recuerde algo o te haga sentir.

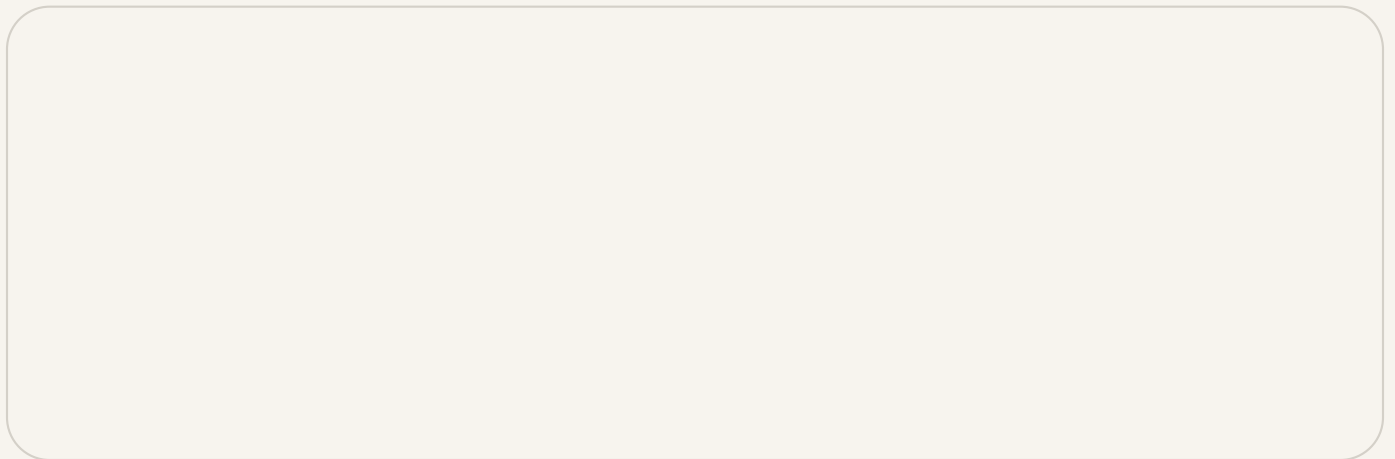
Name / Nombre: _____

Escucho...

Me hace sentir...

Me recuerda a...

Dibuja tu sonido aquí.



El Recorrido de Valentina

Explica lo que ocurre y cómo se siente Valentina.

Name / Nombre: _____

Inicio

Desarrollo

Final

REGRESA AL CUENTO

Para Seguir Aprendiendo

Conexiones flexibles entre aula y hogar

1 Descubrimiento Bilingüe

Ilustren coquí, mami, abuela, abuelo y jíbaras; conversen sobre sus significados y sobre cómo el bilingüismo enriquece el cuento.

2 Arte + Ciencias

Escuchen el canto auténtico del coquí cuando sea posible. Comparen su función natural con su valor simbólico en la historia.

3 Conexión Familiar — Opcional

Inviten a las familias a compartir un sonido, una historia, una comida o una canción significativa, sin exigir experiencias personales ni un idioma específico.

4 Boleto de Salida

Completen: «El coquí representa ___ porque ___». o «Valentina se siente acompañada cuando ___».

Criterios de Evaluación

¿Puede el alumnado narrar la trama, explicar un símbolo, señalar evidencia y responder con respeto frente a las emociones?

Principio Pedagógico

Invite a participar sin exigir revelaciones personales. Proteja la elección del estudiante y honre toda estructura familiar.

CRITERIOS DE ÉXITO

Una respuesta sólida identifica un detalle del cuento, explica su significado y lo relaciona con una emoción, tradición o vínculo.

LISTA PARA LA FACILITACIÓN

Antes: revise el contenido sensible. Durante: valore ambos idiomas. Después: acepte diversas respuestas e identifique a quienes necesiten apoyo adicional.